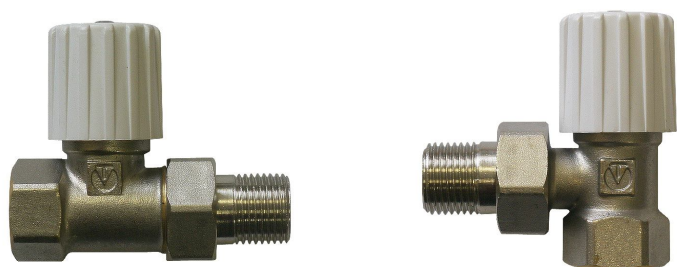


ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



VALTEC

Производитель: VALTEC s.r.l., Via Piemonte, 10, 25125-Brescia, ITALY



КЛАПАН РАДИАТОРНЫЙ РУЧНОЙ РЕГУЛИРУЮЩИЙ (НАСТРОЕЧНЫЙ)

Артикул **VT.007**
VT.008
VT.011



ПС - 415

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Артикулы:

VT.007 – клапан радиаторный регулирующий (настроечный) угловой

VT.008 – клапан радиаторный регулирующий (настроечный) прямой

VT.011 – колпачок защитный для настроечных клапанов

Назначение и область применения.

Регулирующие (настроечные) клапаны применяются для плавного ручного регулирования расхода теплоносителя в водяных отопительных сетях. Клапаны могут использоваться на трубопроводах систем питьевого и хозяйственно-питьевого назначения, горячего водоснабжения, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам клапана. Наличие полусгона позволяет монтировать и демонтировать клапан без демонтажа трубопровода. Основное предназначение клапана – регулирование расхода теплоносителя через отопительные приборы. Регулирующие клапаны предназначены для пользовательской регулировки расхода. При использовании вместо регулировочной ручки защитного колпачка VT.011 клапаны могут применяться в качестве настроечных. Настроечные клапаны служат для монтажной настройки расхода теплоносителя, проходящего через прибор с ограничением последующего доступа.

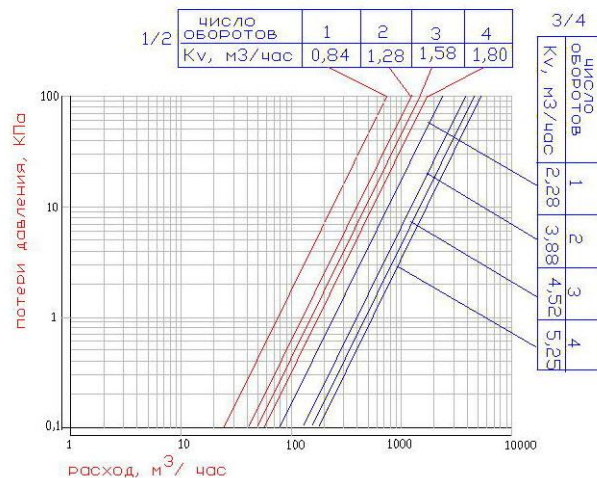
Технические характеристики

№	Характеристика	Значение	Обоснование
1	Нормативный срок службы	30 лет	ГОСТ 4.114
2	Рабочее давление, МПа	до 1,0	ГОСТ 10944
3	Испытательное давление, МПа	1,5	ГОСТ 10944
4	Рабочая температура транспортируемой среды, °С	До 110	ГОСТ 10944
5	Допустимая температура среды окружающей кран, °С	От +5 до +45	ГОСТ 10944
6	Допустимая влажность среды, окружающей клапан, %	До 80	ГОСТ 10944
7	Расход через закрытый клапан при разности давлений 0,01 кПа, см ³ /мин	0-5	ГОСТ 10944
8	Коэффициенты пропускной способности Kv	См. графики	
9	Минимальный ресурс	4000 циклов	ГОСТ 10944
10	Наработка на отказ	1500 циклов	ГОСТ 10944
11	Ремонтопригодность	ремонтопригоден	ГОСТ 4.114
12	Диапазон диаметров условного прохода Ду	½; ¾	ГОСТ 21345
13	Крутящий момент на регулировочную ручку, Нм	Не более 2,0	ГОСТ 10944
14	Количество полных оборотов ручки от положения «закрыто» до «открыто», шт	4	ГОСТ 10944
15	Монтажное положение	любое	ГОСТ 10944
16	Допустимый изгибающий момент на корпус клапана, Нм	½ не более 120, ¾ не более 180	по методике п.8.4.3 ГОСТ 30815
17	Максимальная температура ручки, °С	+40	ГОСТ 10944

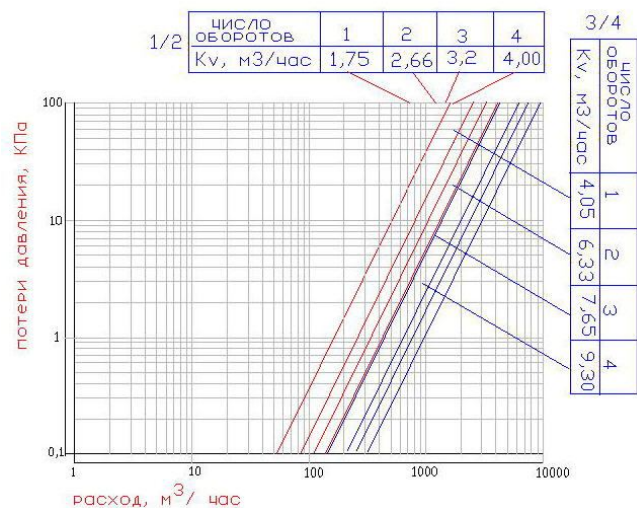
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Графики пропускной способности
VT.008



VT.007

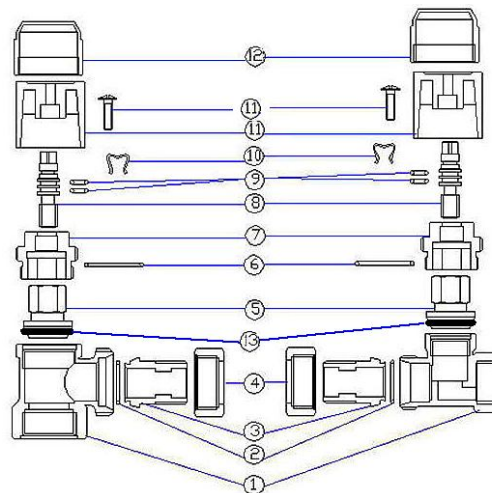


*Графики приведены при подаче теплоносителя под золотник. При обратной подаче теплоносителя к Kv применяется коэффициент 0,88.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

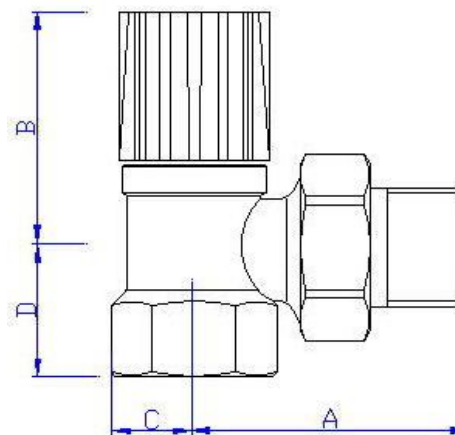
Устройство и принцип работы



Корпус клапана 1 изготовлен из латуни CW617N методом горячей штамповки. К корпусу через уплотнительные прокладки из EPDM 2 и 6 присоединена латунная муфта вентильного узла 7 и патрубок полусгона 3. Патрубок полусгона крепится к корпусу с помощью накидной гайки 4. Латунный шток 8 с червяной резьбой приводит в движение латунный ползун 5 с золотником из EPDM 13. Сальниковый узел решен в виде двух уплотнительных колец 9 из EPDM. Шток фиксируется на вентильной муфте с помощью пружинной скобы 10. Для регулирующих вентилей применяется ручка из ABS-пластика 11, крепящаяся к штоку с помощью оцинкованного стального винта 12. При использовании клапана в качестве настроечного вместо

регулирующей ручки 11 устанавливается защитный колпачок из ABS 13 (поставляется отдельно). Латунные детали 1,3,4 выполнены никелированными. Регулировка расхода производится вращением ручки.

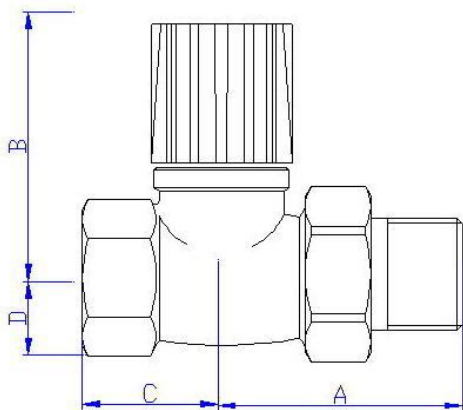
Габаритные размеры



Размер	A, мм	B, мм	B, мм колп	C, мм	D, мм	Kv, м3/час при числе оборотов*				Вес, г
						1	2	3	4	
1/2"	54	51	40	15	25	1,75	2,66	3,2	4,0	238
3/4"	63	58	47	18	28	4,05	6,33	7,65	9,3	410

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Размер	А,мм	В,мм	В,мм колп	С,мм	D,мм	Кv, м3/час при числе оборотов*				Вес,г
						1	2	3	4	
1/2"	52	58	47	28	15	0,84	1,28	1,58	1,8	271
3/4"	59	68	57	33	18	2,28	3,88	4,52	5,25	458

Колпачок защитный

Размер	Вес, г	Материал
1/2	4	ABS
3/4	8	

Указания по монтажу

Клапаны могут устанавливаться в любом монтажном положении.

Муфтовые соединения должны выполняться с использованием в качестве уплотнительных материалов ФУМ (фторопластовый уплотнительный материал).

При монтаже клапана первым к трубопроводу или прибору присоединяется патрубок полусгона. Перед монтажом полусгона необходимо удостовериться в наличии и целостности резинового уплотнительного кольца. Монтаж патрубка полусгона производится с помощью специального сгонного ключа. Накидную гайку полусгона после затяжки вручную следует повернуть ключом не более, чем на 1/2 оборота.

Для монтажа клапана не допускается использование рычажных ключей.

Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

Клапаны должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в таблице технических характеристик.

Не допускается эксплуатация клапана со снятой пружинной скобой 10.

Условия хранения и транспортировки

Клапаны должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150.

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
Течь из-под муфтового соединения	Некачественная герметизация соединения	Разобрать соединение, заменить старый уплотнитель
Течь из-под муфты вентильного узла	Износ или повреждение уплотнительной прокладки	Вывинтить муфту вентильного узла. Заменить прокладку.
Закрытый клапан пропускает воду	Загрязнение седла клапана.	Вывинтить муфту вентильного узла. Прочистить седло в корпусе клапана.
Течь из-под штока	Износ сальниковых резиновых колец	Вывинтить латунную муфту вентильного узла. Заменить изношенные сальниковые кольца.

Утилизация

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 22 августа 2004 г. № 122-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха", от 10 января 2003 г. № 15-ФЗ "Об отходах производства и потребления", а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие изделий требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Условия гарантийного обслуживания

1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.
2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Заменное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.
3. Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.
4. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.
5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Наименование товара **КЛАПАН РАДИАТОРНЫЙ РУЧНОЙ РЕГУЛИРУЮЩИЙ (НАСТРОЕЧНЫЙ)**

№	Марка	Количество по Ду	
		1/2	3/4
1	<i>VT.007</i>		
2	<i>VT. 008</i>		
3	<i>VT.011</i>		

Название и адрес торгующей организации _____

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп или печать
торгующей организации

Штамп о приемке

Valtec s.r.l.
Amministratore
Delegato

С условиями гарантии СОГЛАСЕН:

ПОКУПАТЕЛЬ _____ (подпись)

Гарантийный срок - Восемьдесят четыре месяца с даты продажи конечному потребителю

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: г.Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11 литер «П», тел/факс (812)3247742, 5674814

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
 - название и адрес организации, производившей монтаж;
 - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
 - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.

Отметка о возврате или обмене товара:

Дата: «__» _____ 20__ г. Подпись _____

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ